

Einbau- und Wartungs-Anleitung

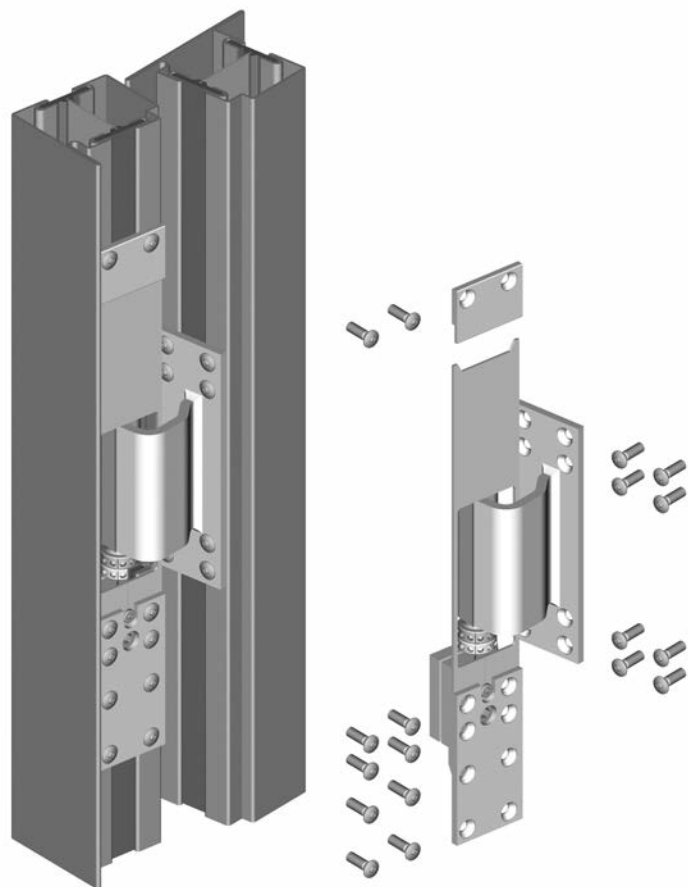
Verdeckt liegendes 3D Stahl-Anschraubband 555.024 / 555.025 / 555.026 / 555.027

Notice de montage et d'entretien

Paumelle à visser 3D non apparente en acier 555.024 / 555.025 / 555.026 / 555.027

Installation and maintenance instructions

Concealed 3D screw-on hinge steel 555.024 / 555.025 / 555.026 / 555.027



CE

Jansen AG

Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk

CH-9463 Oberriet

Telefon +41 (0)71 763 91 11

Telefax +41 (0)71 761 22 70

www.jansen.com, info@jansen.com

JANSEN

Artikel-Übersicht

Vue d'ensemble des articles

Article overview



555.024 DIN links
555.025 DIN rechts

Verdeckt liegendes 3D Anschraubband

Stahl verzinkt und
blauchromatiert,
Öffnungswinkel 100°,
für die Systeme

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

inkl. Befestigungs-
schrauben
Stahl verzinkt

VE = 2 Stück

555.024 DIN gauche
555.025 DIN droite

Paumelle à visser 3D non apparente

acier zinguée et
chromatée bleu, angle
d'ouverture 100°,
pour les systèmes

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

y compris vis de
fixation en acier zingué

UV = 2 pièces

555.024 DIN left
555.025 DIN right

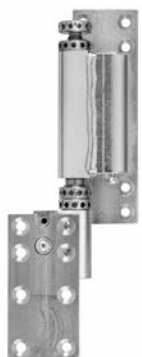
Concealed 3D screw-on hinge

galvanised steel and
blue chromated,
opening angle 100°,
for the systems

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

includes fixing screws
in galvanised steel

PU = 2 pieces



555.026 DIN links
555.027 DIN rechts

Verdeckt liegendes 3D Anschraubband

Stahl verzinkt und
blauchromatiert,
Öffnungswinkel 100°,
für das System

- Janisol HI

inkl. Befestigungs-
schrauben
Stahl verzinkt

VE = 2 Stück

555.026 DIN gauche
555.027 DIN droite

Paumelle à visser 3D non apparente

acier zinguée et
chromatée bleu, angle
d'ouverture 100°,
pour le système

- Janisol HI

y compris vis de
fixation en acier zingué

UV = 2 pièces

555.026 DIN left
555.027 DIN right

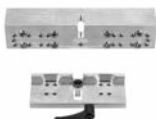
Concealed 3D screw-on hinge

galvanised steel and
blue chromated,
opening angle 100°,
for the system

- Janisol HI

includes fixing screws
in galvanised steel

PU = 2 pieces



499.432

Bohrlehre

für Anschraubänder
555.024 / 555.025,
für die Systeme

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

VE = 1 Flügelrahmenteil
1 Blendrahmenteil

499.432

Gabarit de perçage

pour les paumelles
à visser 555.024 /
555.025,
pour les systèmes

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

UV = 1 pièce pour
cadre vantail
1 pièce pour
cadre dormant

499.432

Drilling jig

for the screw-on hinges
555.024 / 555.025,
for the systems

- Janisol / Janisol 2
- Jansen-Economy 60

PU = 1 piece for
leaf frame
1 piece for
outer frame



499.433

Bohrlehre

für Anschraubänder
555.026 / 555.027,
für das System

- Janisol HI

VE = 1 Flügelrahmenteil
1 Blendrahmenteil

499.433

Gabarit de perçage

pour les paumelles
à visser 555.026 /
555.027,
pour le système

- Janisol HI

UV = 1 pièce pour
cadre vantail
1 pièce pour
cadre dormant

499.433

Drilling jig

for the screw-on hinges
555.026 / 555.027,
for the system

- Janisol HI

PU = 1 piece for
leaf frame
1 piece for
outer frame



450.093

Fließfett

für die Schmierung
der Jansen-Bänder

VE = 1 Flasche à 500 g
2 Dosierflaschen

450.093

Graisse fluide

pour le graissage des
paumelles Jansen

UV = 1 flacon de 500 g
2 flacons doseurs

450.093

Lubrication

for lubricating
Jansen hinges

PU = 1 bottle each 500 g
2 dosing bottles



555.129

Falzsicherungsstift

Edelstahl, mit Gewinde
M6, für das System

- Janisol 2 EI30

VE = 5 Stück

555.129

**Boulon de sécurité de
feuillure**

acier Inox, avec filetage
M6, pour la système

- Janisol 2 EI30

UV = 5 pièces

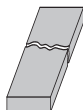
555.129

Rebate fixing pin

stainless steel, with
thread M6, for the system

- Janisol 2 EI30

PU = 5 pieces



451.081

Brandschutzlaminat

selbstklebend,
7,2 x 1,8 x 1075 mm

VE = 50 Stück

451.081

**Bande de
protection-incendie**

auto-adhésive,
7,2 x 1,8 x 1075 mm

UV = 50 pièces

451.081

Fire protection laminate

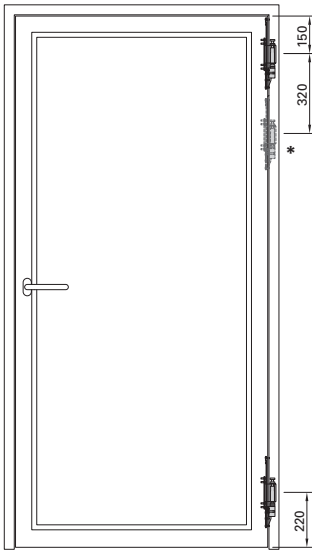
self-adhesive,
7,2 x 1,8 x 1075 mm

PU = 50 pieces

Anordnung Anschraubband

Disposition paumelle en à visser

Screw-on hinge arrangement



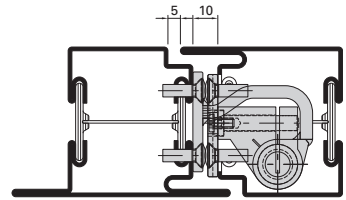
Band oben: 150 mm von Oberkante Flügel
Band unten: 220 mm von Unterkante Flügel

Paumelle haut: 150 mm de l'arête supérieure du vantail
Paumelle bas: 220 mm de l'arête inférieure du vantail

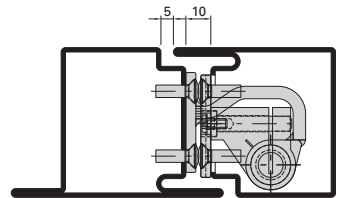
Hinge at the top: 150 mm from the leaf upper edge
Hinge at the bottom: 220 mm from the leaf lower edge

- Öffnungswinkel 100° durch geeigneten Anschlagpuffer begrenzen
- Limiter l'angle d'ouverture de 100° par des butées élastiques appropriées
- Restrict the opening angle to 100° using a suitable rebate door stop

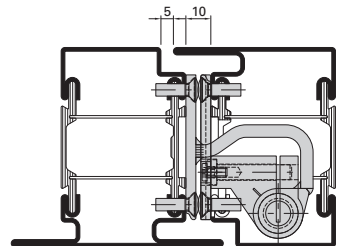
- * Bei Drehtürautomaten müssen oben immer 2 Bänder angebracht werden
- * Sur les mécanismes automatiques de porte, au moins 2 paumelles doivent toujours être placées en haut
- * Two top hinges must always be used on automatic side-hung doors



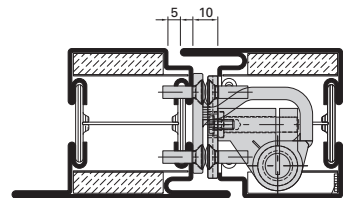
Janisol



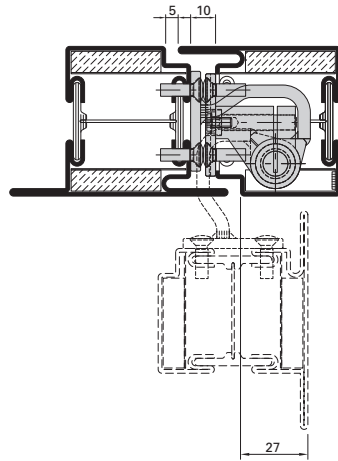
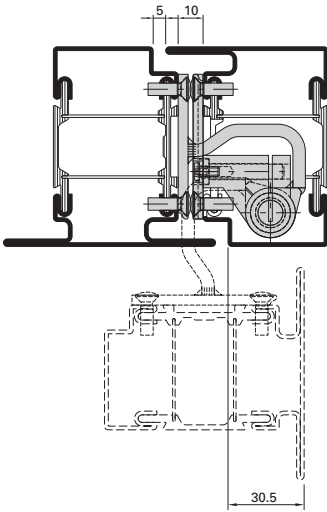
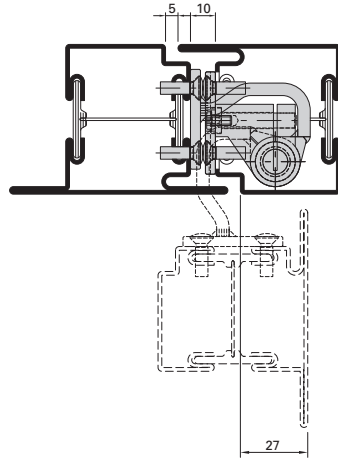
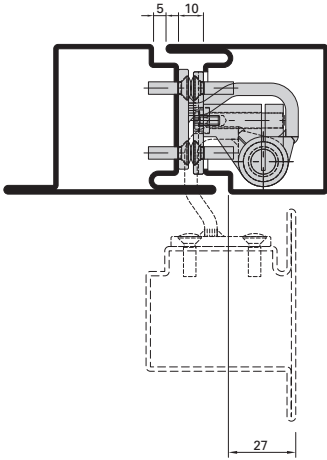
Jansen-Economy 60



Janisol HI



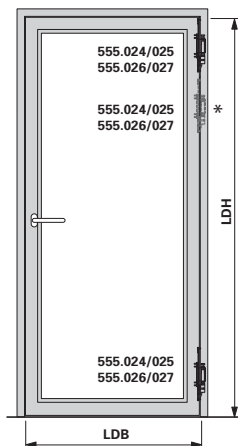
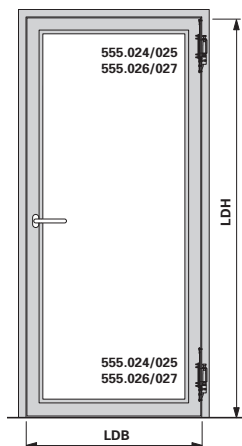
Janisol 2 EI30



Empfehlung Türflügelgewichte

Recommandation des poids du vantail

Recommendation leaf weight



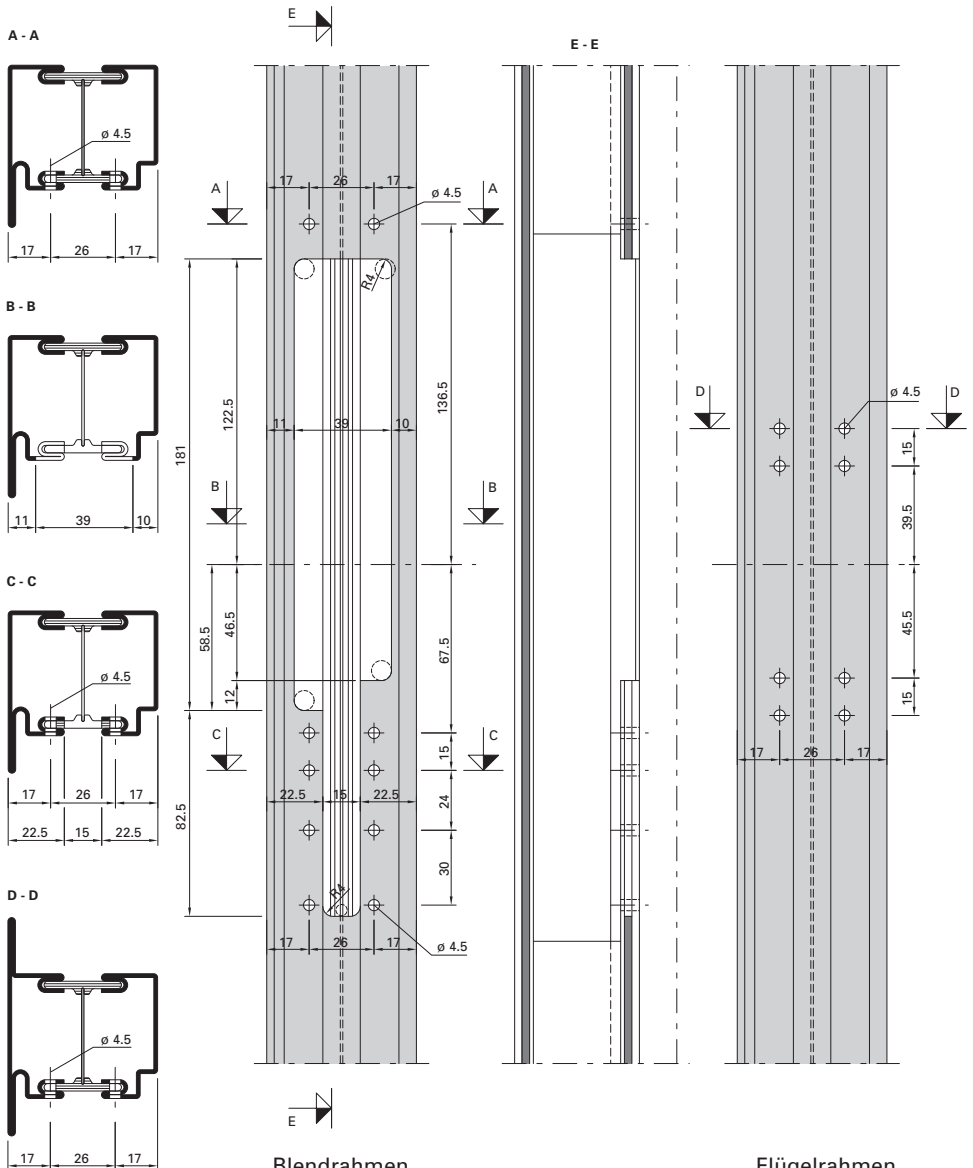
- * optional
- * en option
- * optional

		Maximale Türflügelgewichte in kg Max. poids du vantail en kg Max leaf weight in kg							
Flügelhöhe LDH in mm Hauteur de vantail LDH en mm Leaf height LDH in mm	3000	195	195	195	195	195	195	195	195
	2900	195	195	195	195	195	195	195	195
	2800	195	195	195	195	195	195	195	195
	2700	195	195	195	195	195	195	195	195
	2600	195	195	195	195	195	195	195	190
	2500	195	195	195	195	195	190	180	
	2400	195	195	195	195	195	185	170	
	2300	195	195	195	195	190	175	160	
	2200	195	195	195	195	180	165	155	
	2100	195	195	195	185	170	155	145	
	2000	195	195	195	175	160	150	140	
1900	195	195	180	165	150	140	130		
		800	900	1000	1100	1200	1300	1400	
		Flügelbreite LDB in mm Largeur de vantail LDB en mm Leaf width LDB in mm							

Bohrbild / Profilausnehmung Janisol

Schéma de perçage / Entaille pour profilé Janisol

Hole layout / Cut out for profile Janisol

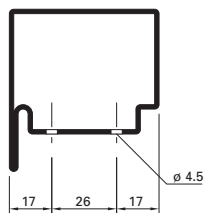


Blendrahmen
Cadre dormant
Outer frame

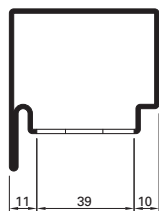
Flügelrahmen
Cadre vantail
Leaf frame

Bohrbild / Profilausnehmung Jansen-Economy 60
Schéma de perçage / Entaille pour profilé Jansen-Economy 60
Hole layout / Cut out for profile Jansen-Economy 60

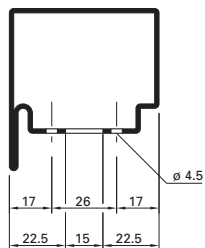
A - A



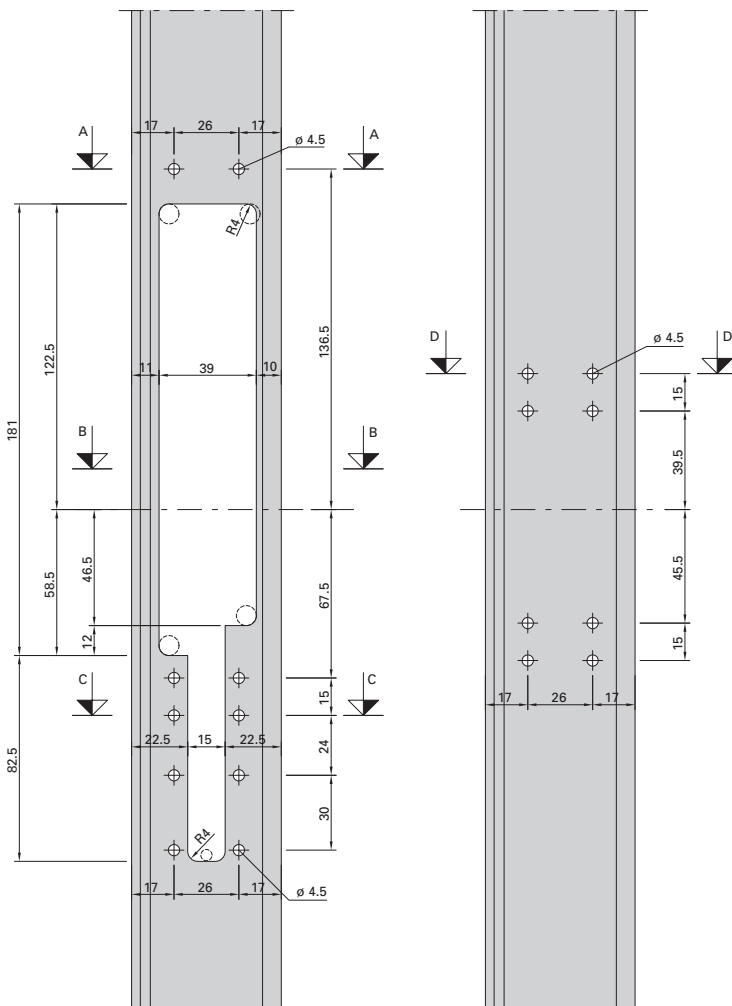
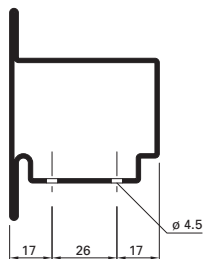
B - B



C - C



D - D



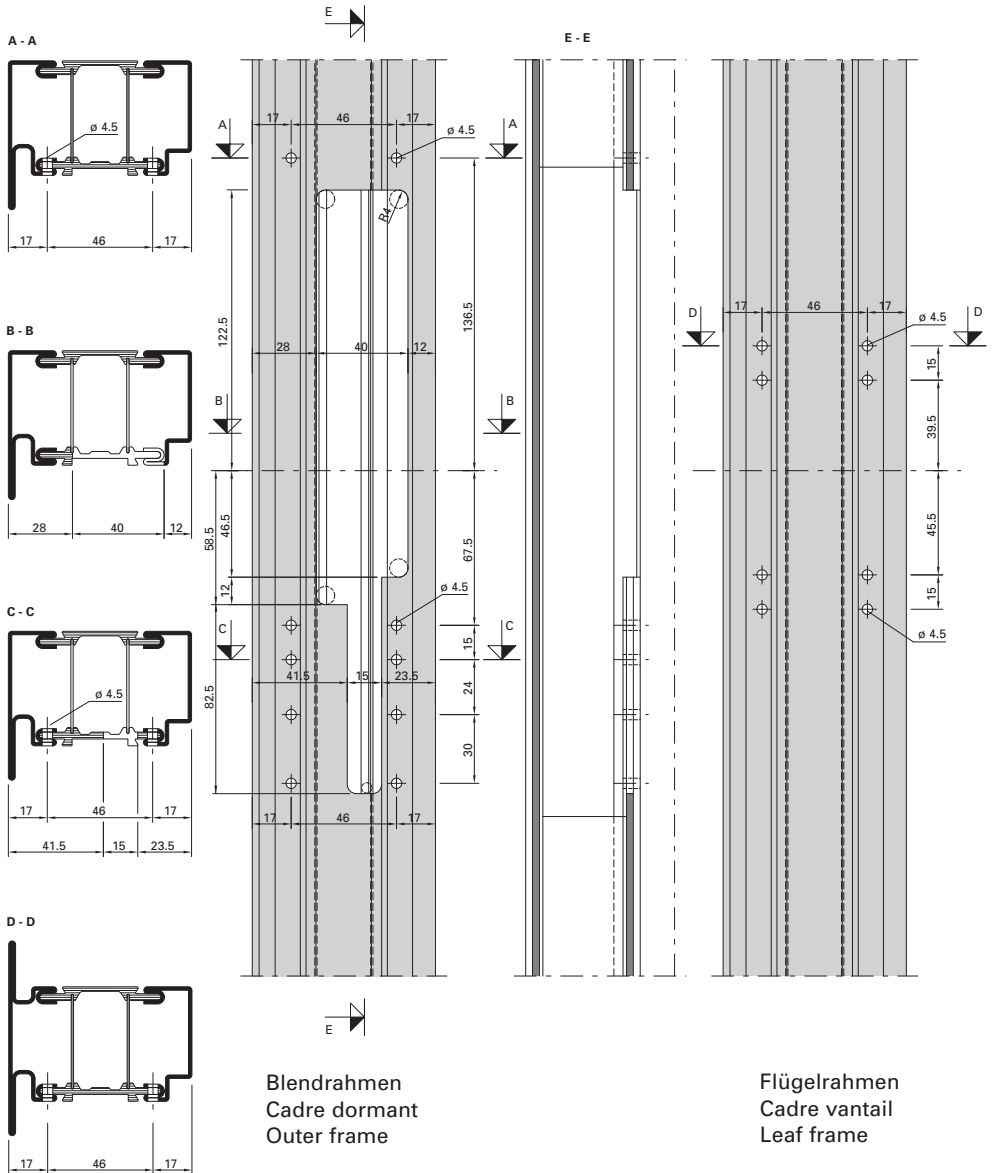
Blendrahmen
 Cadre dormant
 Outer frame

Flügelrahmen
 Cadre vantail
 Leaf frame

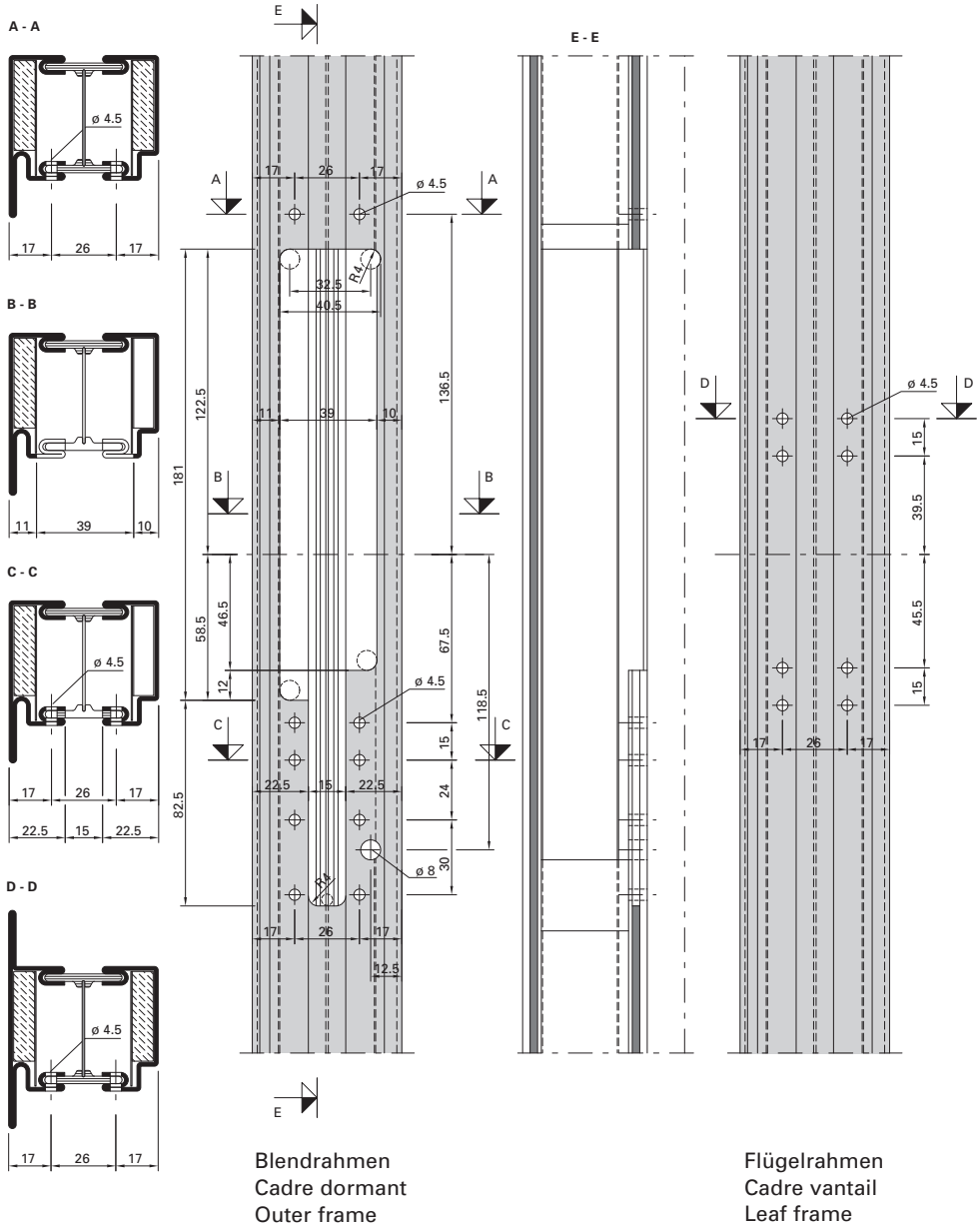
Bohrbild / Profilausnehmung Janisol HI

Schéma de perçage / Entaille pour profilé Janisol HI

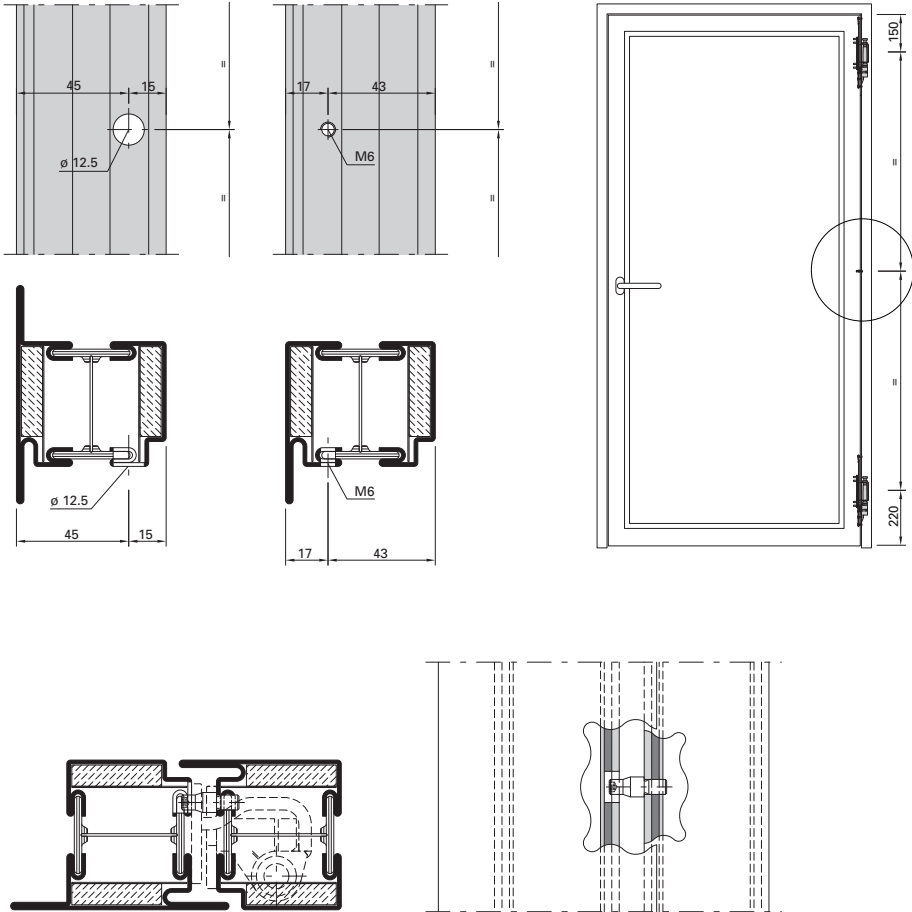
Hole layout / Cut out for profile Janisol HI



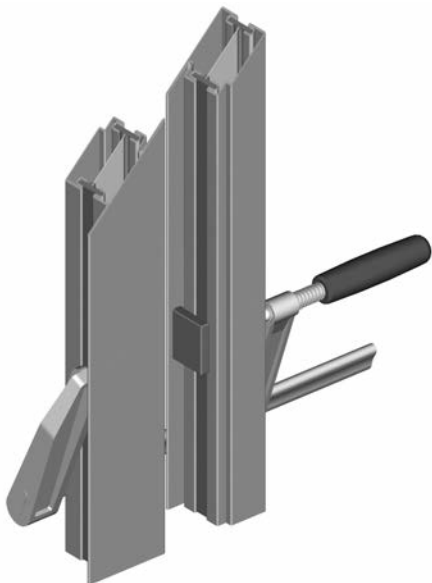
Bohrbild / Profilausnehmung Janisol 2 EI30
Schéma de perçage / Entaille pour profilé Janisol 2 EI30
Hole layout / Cut out for profile Janisol 2 EI30



Bohrbild für Falzsicherungsstift
Schéma de perçage pour boulon de sécurité de feuillure
Hole layout for rebate mechanism pin



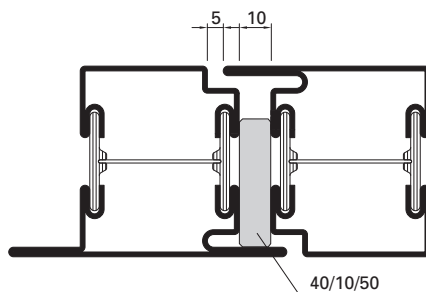
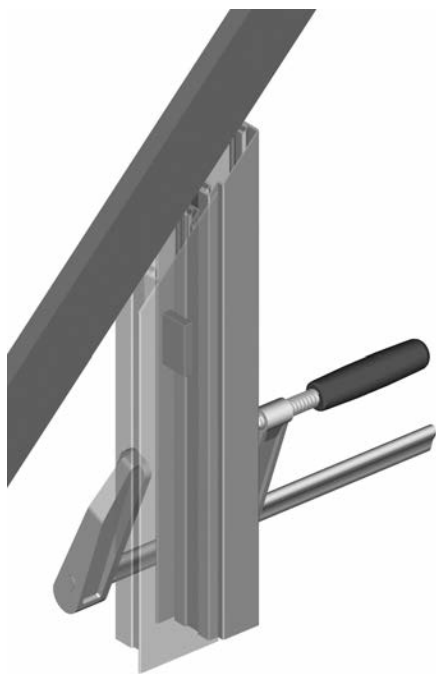
Vorbereitung Profile Préparation des profilés Preparation profiles

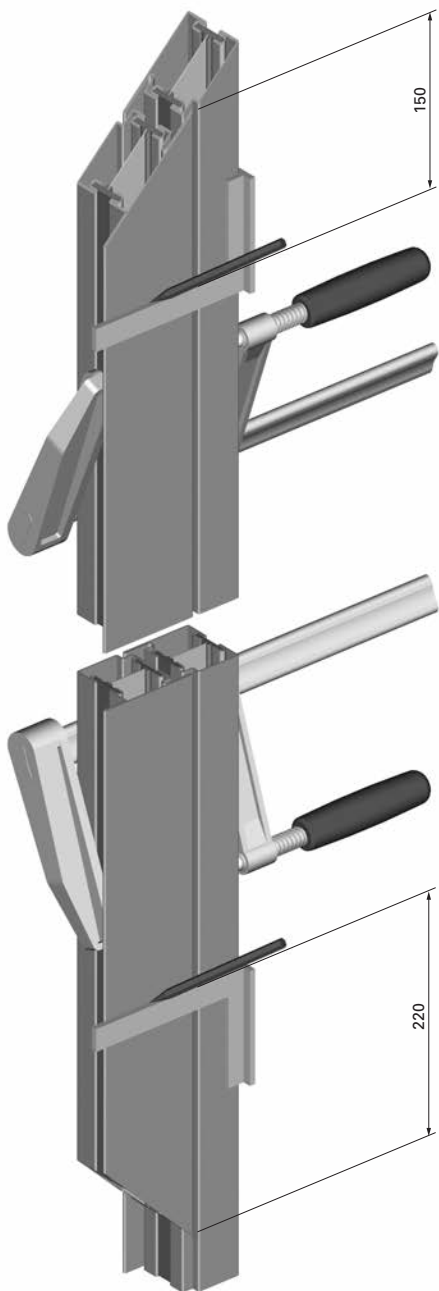


Die Profile sind vor dem Schweißen zu bearbeiten. Blendrahmen- und Flügelprofil nach oberer Gehrung ausrichten. Für die Distanz sind Distanzstücke 10 mm zu verwenden. Profile mit Schraubzwingen fixieren.

Les profilés doivent être usinés avant le soudage. Ajuster le profilé dormant et le profilé vantail suivant l'onglet supérieur. Pour la distance, utiliser les pièces de distance 10 mm. Fixer les profilés avec des serre-joints.

The finishing work must be done on the profiles before welding. Align the upper mitre of the frame and leaf profiles. Use the spacer 10 mm to ascertain the distance. Secure the profiles using a clamp.

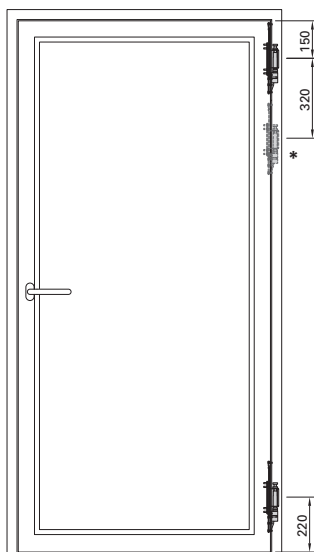




Position der Bänder an den Profilen anzeichnen.

Marquer la position des paumelles sur les profilés.

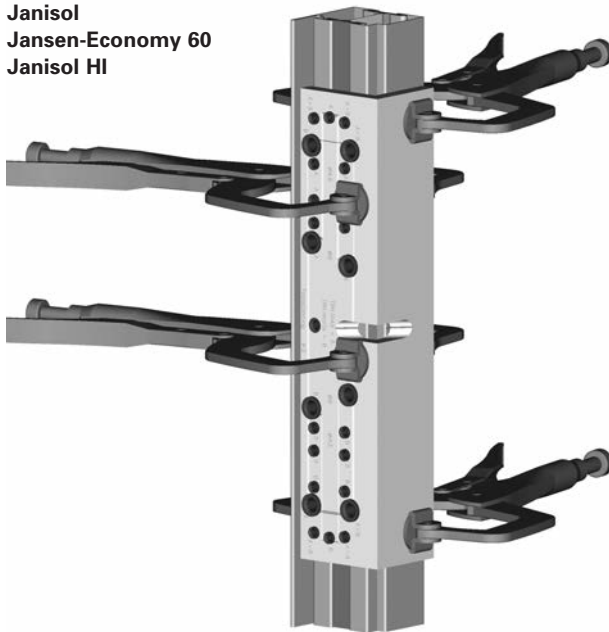
Mark the position of the hinges on the profiles.



- * optional
- * en option
- * optional

Blendrahmen Cadre dormant Outer frame

Janisol
Jansen-Economy 60
Janisol HI



- Bohrplatte auf die angezeichnete Position ausrichten und fixieren.

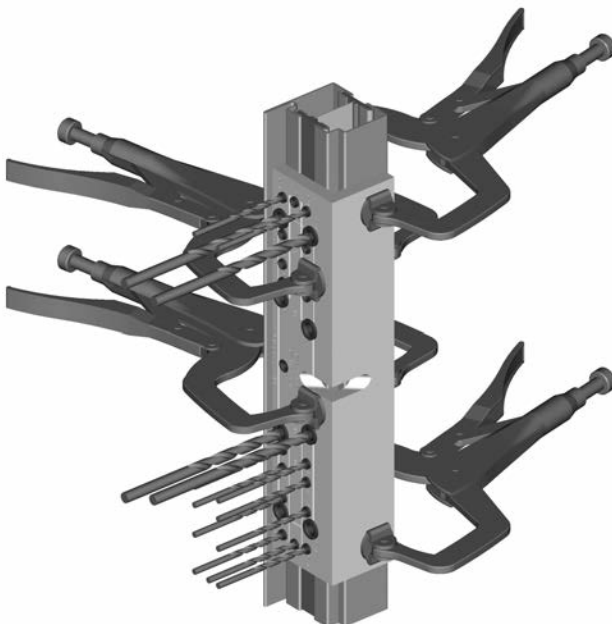
Achtung:
DIN-Richtung beachten

- Aligner la plaque de perçage sur la position repérée et la fixer.

Avis:
Respecter le sens DIN

- Align and fix the drill plate at the position marked

Attention:
Observe correct
DIN direction



- Im Falzbereich Bohrungen gemäss jeweiligem System-Bohrbild

Achtung:
DIN-Richtung beachten

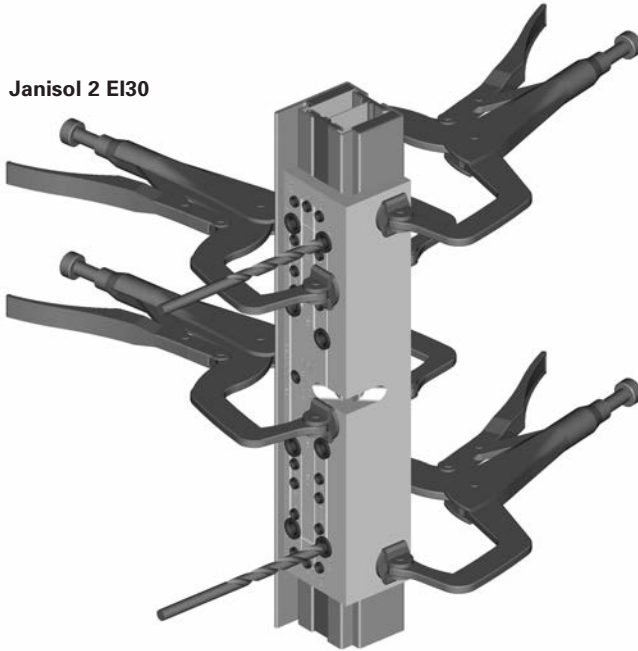
- Perçages selon le schéma de perçage du système donné dans la zone de la feuillure

Avis:
Respecter le sens DIN

- Holes in the rebate area in accordance with the respective system drilling pattern

Attention:
Observe correct
DIN direction

Janisol 2 EI30



– Bei Janisol 2-Profilen
2 x \varnothing 8 mm durchgehend
bohren
Achtung:
DIN-Richtung beachten

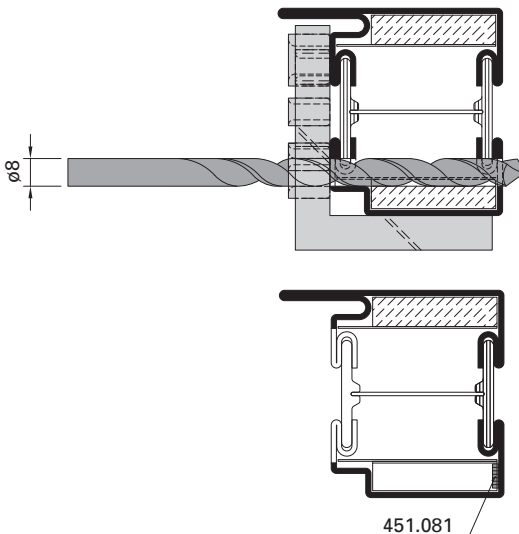
– Pour les profilés Janisol 2,
procéder à 2 perçages
traversants de \varnothing 8 mm
Avis:
Respecter le sens DIN

– For Janisol 2 profiles,
drill 2 x \varnothing 8 mm holes
right through
Attention:
Observe correct
DIN direction

– Bei den Janisol 2 Profilen
muss das Stahlblech und
der Gips zwischen den
durchgehenden Bohrungen
 \varnothing 8 mm entfernt werden.
Der Gips wird mit dem
Brandschutzlaminat
451.081 ersetzt.

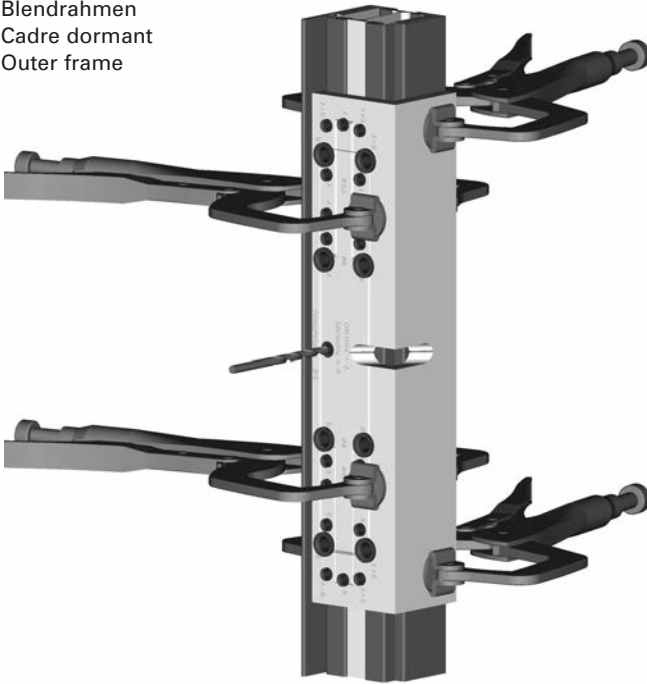
– Pour les profilés Janisol 2,
la tôle d'acier et le plâtre
entre les perçages traversants
de \varnothing 8 mm doivent
être enlevés. Le plâtre doit
être remplacé par la bande
de protection incendie
451.081.

– For the Janisol 2 profiles,
the steel sheet and the
plaster between the
 \varnothing 8 mm continuous holes
must be removed. The
plaster is replaced with the
fire protection laminate
451.081.



Falzsicherungsstift Janisol 2 EI30
Boulon de sécurité de feuillure Janisol 2 EI30
Rebate mechanism pin Janisol 2 EI30

Blendrahmen
 Cadre dormant
 Outer frame



- Bohrplatte auf die angezeichnete Position ausrichten und fixieren.
- Loch \varnothing 5 mm bohren
- Bohrplatte entfernen
- Gewinde M6 schneiden

- Aligner la plaque de perçage sur la position repérée et la fixer.
- Percer un trou de \varnothing 5 mm
- Retirer la plaque de perçage
- Couper un filetage M6

- Align and fix the drill plate at the position marked.
- Drill \varnothing 5 mm hole
- Remove drill plate
- Cut M6 thread

Flügelrahmen
 Cadre vantail
 Leaf frame

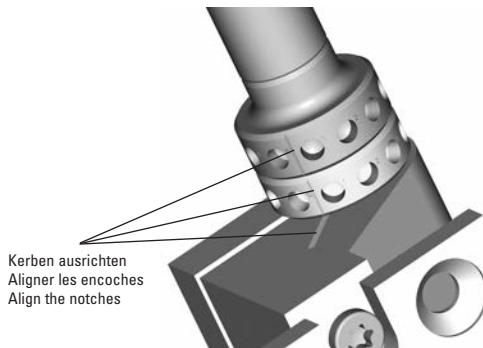


- Bohrplatte auf die angezeichnete Position ausrichten und fixieren.
 Achtung:
 Richtige Position beachten
- Loch \varnothing 12,5 mm bohren

- Aligner la plaque de perçage sur la position repérée et la fixer.
 Attention: veiller à la bonne position
- Percer un trou de \varnothing 12,5 mm

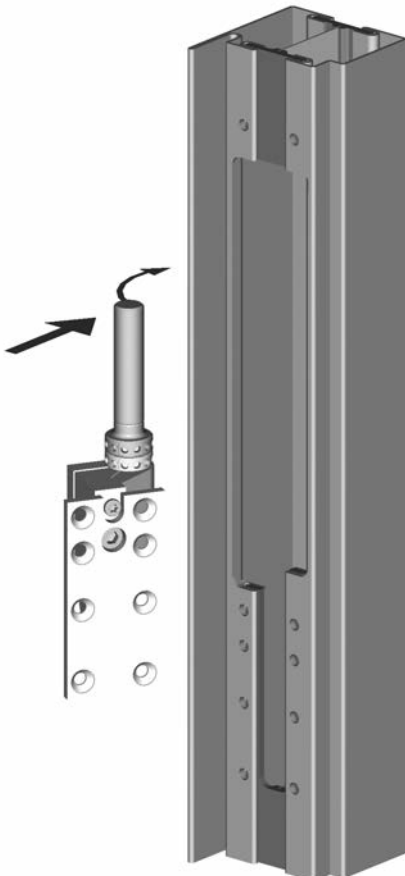
- Align and fix the drill plate at the position marked.
 Important: Ensure the correct positioning
- Drill \varnothing 12.5 mm hole

Montage (nach Oberflächenbehandlung)
Montage (après traitement de surface)
Installation (after surface treatment)



Blendrahmenteil
Pièce de cadre dormant
Outer frame component

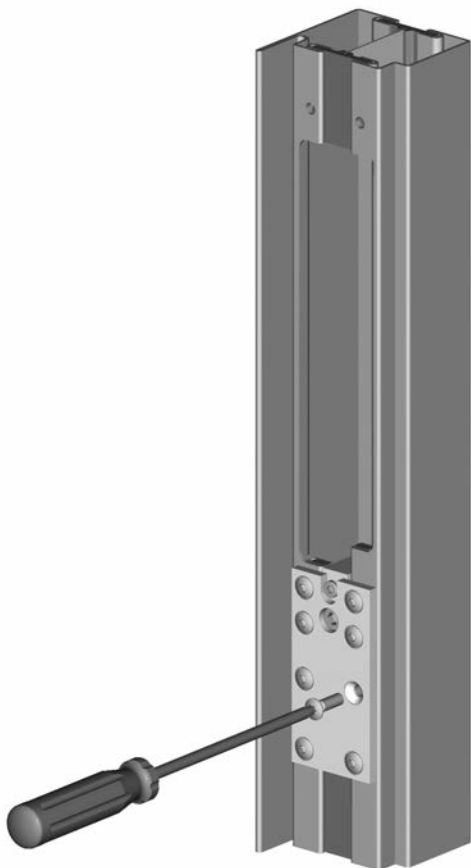
- Neutrale Stellung kontrollieren
- Contrôler la position neutre
- Check to ensure a neutral position



Band oben in die Ausnehmung führen,
von oben in die schmale Ausnehmung
schieben bis die Befestigungslöcher
übereinstimmen.

Introduire la paumelle en haut dans
l'évidement, la pousser dans l'étroit
évidement jusqu'à ce que les trous de
fixation coïncident.

Insert the hinge in the recess at the top.
Slide it into the narrow recess from above
until the fixing holes line up.



- Bandteil mit 8 M5x16 Senkschrauben gewindefurchend festschrauben (Torx 25)

Achtung:

Blendrahmenteil erst nach Befestigung des Rahmens anbringen, da sonst Staub ins Profil gelangen könnte und somit der Dorn verschmutzt wird.

- Drehmoment Janisol 10 Nm
Drehmoment Jansen-Economy 5 Nm
- Bien visser la pièce de charnière avec 8 vis à tête fraisée autotaraudeuses M5x16 Torx 25)

Attention:

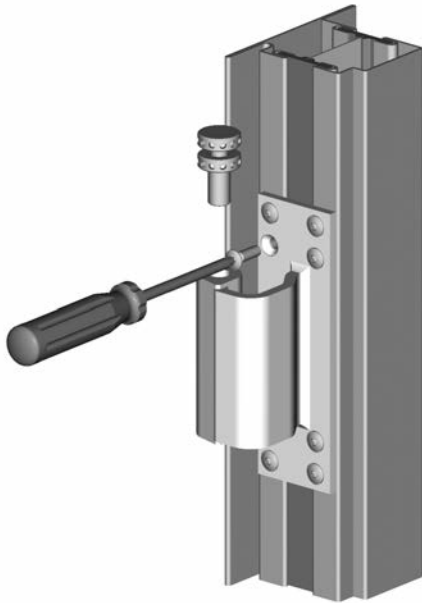
Ne mettre la pièce pour cadre dormant en place qu'une fois le cadre fixé car de la poussière pourrait sinon pénétrer dans le profilé et salir la tige.

- Couple Janisol 10 Nm
Couple Jansen-Economy 5 Nm
- Tighten the hinge plate component at using 8 M5x16 countersunk screws (thread forming, Torx 25)

Important:

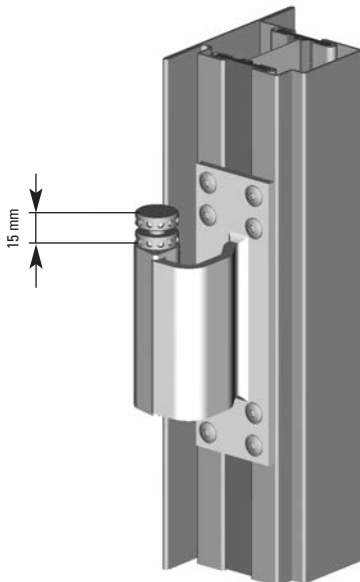
Only attach the outer frame component once the frame has been fixed, as otherwise dust could find its way into the profile and thus soil the spindle.

- Janisol torque: 10 Nm
Jansen-Economy torque: 5 Nm



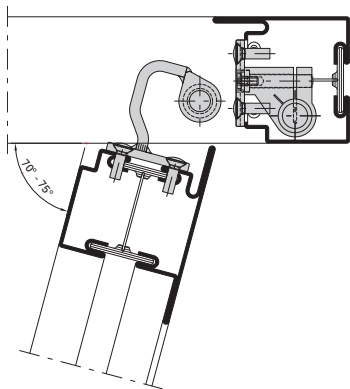
Flügelrahmenteil
Pièce de cadre vantail
Leaf frame component

- Bandteil mit 8 M5x16 Senkschrauben gewindefurchend festschrauben (Torx 25)
- Drehmoment Janisol 10 Nm
Drehmoment Jansen-Economy 5 Nm
- Bien visser la pièce de charnière avec 8 vis à tête fraisée autotaraudeuses M5x16 (Torx 25)
- Couple Janisol 10 Nm
Couple Jansen-Economy 5 Nm
- Tighten the hinge plate component at using 8 M5x16 countersunk screws (thread forming, Torx 25)
- Janisol torque: 10 Nm
Jansen-Economy torque: 5 Nm



- Angeschraubtes Bandteil zusammenbauen und auf neutral stellen.
Mit einem Sechskant-Schlüssel (2,5 mm) kann die Konterschraube angezogen werden.
- Assembler la pièce de charnière vissée et la placer en position neutre.
La contre-vis peut être serrée avec une clé à six pans creux (2,5 mm).
- Assemble the hinge component that has been fixed with screws and set it to neutral.
The locking screw can be tightened using an Allen key (2.5 mm).

Türflügel einhängen Accrocher le vantail de porte Mounting the door leaf

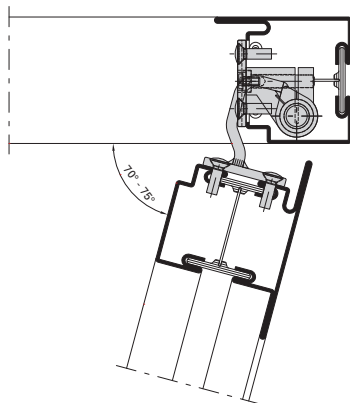


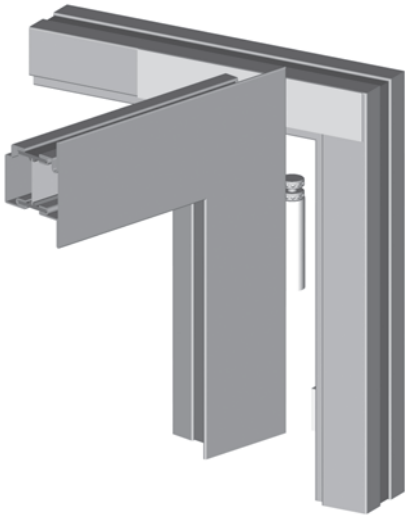
Die Türe muss in einem Winkel von 70 - 75° zum Blendrahmen eingehängt werden. Der Dorn muss staubfrei und mit Fließfett 450.093 gefettet sein.

La porte doit être accrochée dans un angle de 70 à 75° par rapport au cadre dormant. La tige doit être exempte de poussière et être graissée avec de la graisse liquide 450.093.

The door must be mounted at an angle of 70 - 75° to the outer frame.

The spindle must be lubricated with low-viscosity grease (450.093) whilst making sure no dust is present.





Achtung:

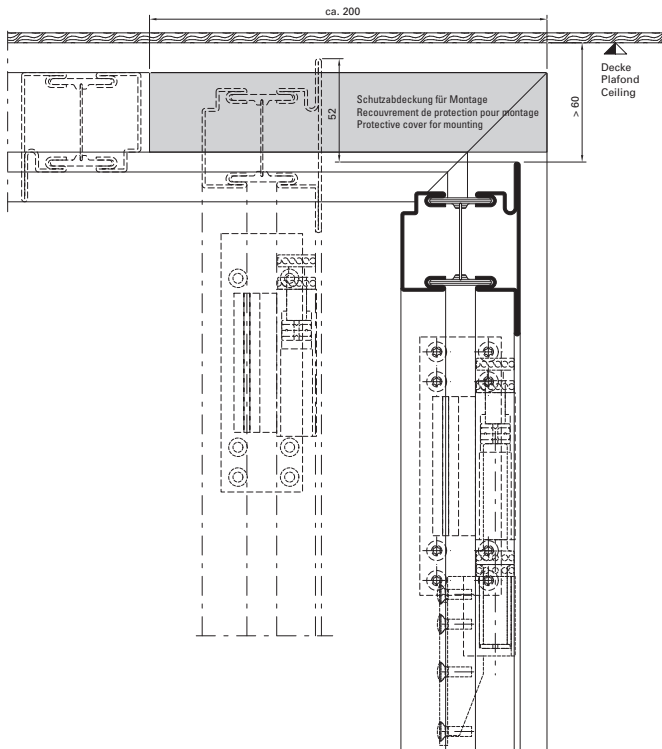
Damit am Blendrahmen beim Einhängen die Beschichtung nicht beschädigt wird, sollte diese oben von Bandseite ca. 200 mm mit Abdeckband geschützt werden.

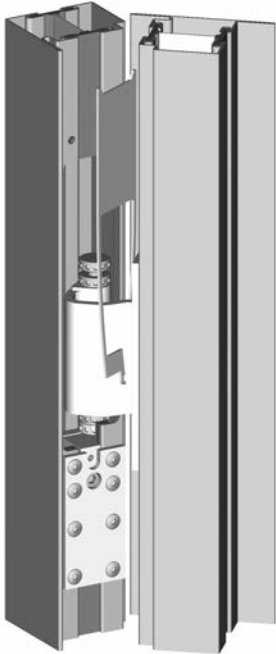
Attention:

Le revêtement du cadre dormant devrait en haut être protégé par environ 200 mm de bande de finition pour ne pas être endommagé lors de l'accrochage.

Important:

To ensure that the coating on the outer frame is not damaged during mounting, this should be protected at the top using approx. 200 mm of cover tape starting from the hinge side.

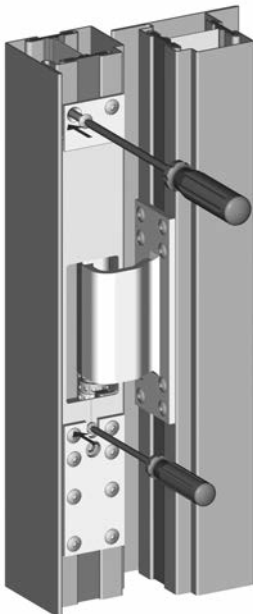




Abdeckung am unteren Ende auseinander ziehen und über den Flügelrahmenteil schieben.

Écarter le recouvrement à l'extrémité inférieure et le faire passer au-dessus de la pièce pour cadre de vantail.

Pull the cover apart at the bottom end and push it over the leaf frame component.



- Abdeckung unten mit Schrauben M4x8 (Torx 10) an das Band schrauben
- Halterung für Abdeckung mit 2 M5x16 Senkschrauben gewindefurchend festschrauben (Torx 25)

- Visser le recouvrement en bas avec des vis M4x8 (Torx 10) sur la paumelle
- Bien visser la fixation du recouvrement avec 2 vis à tête fraisée autotaraudeuses M5x16 (Torx 25)

- Screw the cover to the hinge at the bottom using M4x8 screws (Torx 10)
- Fix the holder for the cover in place using 2 M5x16 self-tapping countersunk screws (Torx 25)

Dichtungsdruck und seitliche Verstellung (+/- 1,5 mm) Mise en place du joint et réglage latéral (+/- 1,5 mm) Seal pressure and lateral offset (+/- 1.5 mm)

Bei geschlossener Türe sollte zuerst die Schattenfuge ausgemessen werden und bestimmt werden, welche Verstellung vorgenommen werden soll. Danach kann an der nebenstehenden Tabelle heraus gelesen werden, wie die Bänder verstellt werden müssen. Aus Erfahrung empfehlen wir bei den oberen Bändern die Schattenfuge eher ins Minus und bei den unteren Bändern eher ins Plus zu stellen.

Porte fermée, la rainure négative devrait être d'abord mesurée pour déterminer quel réglage doit être réalisé. Le tableau ci-contre indique ensuite comment les paumelles doivent être réglées. Par expérience, nous recommandons de plutôt placer la rainure négative des paumelles supérieures en position négative et celle des paumelles inférieures en position positive.

When the door is closed, first the shadow gap should be measured and the necessary adjustment calculated. Following this, the adjustment required by the hinges can be found in the accompanying table. From experience, we recommend setting the shadow gap further towards the minus figures for the top hinges and further towards the plus figures for the bottom hinges.

A = Verstellung Anpressdruck

Zahl im (+) =

Anpressdruck wird erhöht

Zahl im (-) =

Anpressdruck wird geringer

B = Seitliche Verstellung

Zahl im (+) =

Richtung Schlossseite

Zahl im (-) =

Richtung Bandseite

A = Réglage de la pression de serrage

Chiffre positif (+) = la pression de serrage est augmentée

Chiffre négatif (-) = la pression de serrage se réduit

B = Réglage latéral

Chiffre positif (+) = direction côté serrure

Chiffre négatif (-) = direction côté paumelle

A = Adjustment of contact pressure

Figure positive (+) =

Contact pressure is increased

Figure negative (-) =

Contact pressure is reduced


B = Lateral offset


Figure positive (+) =


Towards the lock side


Figure negative (-) =


Towards the hinge side


 Nur Verstellung Richtung Band oder Schloss

 Uniquement réglage en direction de la paumelle ou de la serrure

 Only adjustment towards the hinge or lock

 Nur Verstellung des Anpressdrucks

 Uniquement réglage de la pression de serrage

 Only adjustment of contact pressure

Einfache Einstellungen Réglage simple Simple adjustment

Dorn / Tige / Spindle

	0	11-0	11	10-11	10	9-10	9	8-9	8	7-8	7	6-7	6	5-6	5	4-5	4	3-4	3
A	0						-1,1												0,0
B							0,0												-1,1
A	11-0					-0,8													0,0
B						0,0													-1,4
A	11				-0,4												0,0		0,0
B					0,0												-1,6		-1,4
A	10-11																0,0		0,0
B																	-1,6		-1,4
A	10		0,4													0,0			0,0
B			0,0													-1,6			-1,4
A	9-10														0,0				0,0
B															-1,4				-1,4
A	9												0,0						0,0
B													-1,1						-1,4
A	8-9											0,0							0,0
B												-0,8							-1,4
A	8									0,0	0,0								0,0
B										-0,2	-0,4								-1,4
A	7-8								0,0		0,0								0,0
B									0,2		-0,2								-1,4
A	7								0,0	0,0									0,0
B									0,4	0,2									-1,4
A	6-7							0,0											0,0
B								0,8											-1,4
A	6						0,0												0,0
B							1,1												-1,4
A	5-6					0,0													0,0
B						1,4													-1,4
A	5				0,0														0,0
B					1,6														-1,4
A	4-5				0,0														0,0
B					1,6														-1,4
A	4				0,0														0,0
B					1,6														-1,4
A	3-4		0,0																0,0
B			1,4																-1,4
A	3	0,0																	0,0
B		1,1																	-1,4
A	2-3																		0,0
B																			-1,4
A	2																		0,0
B																			-1,4
A	1-2																		0,0
B																			-1,4
A	1																		0,0
B																			-1,4
A	0-1																		0,0
B																			-1,4

Büchse
Douille
Bush

Dichtungsdruck und seitliche Verstellung (+/- 1,5 mm)

Mise en place du joint et réglage latéral (+/- 1,5 mm)

Seal pressure and lateral offset (+/- 1.5 mm)

Bei geschlossener Türe sollte zuerst die Schattenfuge ausgemessen werden und bestimmt werden, welche Verstellung vorgenommen werden soll. Danach kann an der nebenstehenden Tabelle heraus gelesen werden, wie die Bänder verstellt werden müssen. Aus Erfahrung empfehlen wir bei den oberen Bändern die Schattenfuge eher ins Minus und bei den unteren Bändern eher ins Plus zu stellen.

Porte fermée, la rainure négative devrait être d'abord mesurée pour déterminer quel réglage doit être réalisé. Le tableau ci-contre indique ensuite comment les paumelles doivent être réglées. Par expérience, nous recommandons de plutôt placer la rainure négative des paumelles supérieures en position négative et celle des paumelles inférieures en position positive.

When the door is closed, first the shadow gap should be measured and the necessary adjustment calculated. Following this, the adjustment required by the hinges can be found in the accompanying table. From experience, we recommend setting the shadow gap further towards the minus figures for the top hinges and further towards the plus figures for the bottom hinges.

A = Verstellung Anpressdruck

Zahl im (+) =

Anpressdruck wird erhöht

Zahl im (-) =

Anpressdruck wird geringer

B = Seitliche Verstellung

Zahl im (+) =

Richtung Schlossseite

Zahl im (-) =

Richtung Bandseite

A = Réglage de la pression de serrage

Chiffre positif (+) = la pression de serrage est augmentée

Chiffre négatif (-) = la pression de serrage se réduit

B = Réglage latéral

Chiffre positif (+) = direction côté serrure

Chiffre négatif (-) = direction côté paumelle

A = Adjustment of contact pressure

Figure positive (+) =

Contact pressure is increased

Figure negative (-) =

Contact pressure is reduced


B = Lateral offset


Figure positive (+) =


Towards the lock side


Figure negative (-) =


Towards the hinge side


 Diese Verstellungen sollten vermieden werden


 Ces réglages devraient être évités


 These adjustments should be avoided


 Nur Verstellung Richtung Band oder Schloss

 Uniquement réglage en direction de la paumelle ou de la serrure

 Only adjustment towards the hinge or lock

 Nur Verstellung des Anpressdrucks

 Uniquement réglage de la pression de serrage

 Only adjustment of contact pressure

Kombinierte Einstellungen Réglage combiné Combined adjustment

Dorn / Tige / Spindle

	0	11-0	10-11	10	9-10	9	8-9	8	7-8	7	6-7	6	5-6	5	4-5	4	3-4	3	2-3	2	1-2	1	0-1
A	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.3	-1.3	-1.4	-1.3	-1.3	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.1	0.2	0.2	0.1
B	0.0	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.3	-1.3	-1.4	-1.3	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2
A	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.2	-1.2	-1.2	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3
B	-0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	0.5	0.7	0.9	1.1	1.3	1.4	1.5	1.5	1.4	1.3	1.1	0.9	0.7	0.5	-0.3
A	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-0.9	-1.0	-1.0	-0.9	-0.8	-0.7	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.5	0.6	0.6	0.6	0.5
B	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	-0.1	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.2	-1.3	-1.5	-1.6	-1.6	-1.5	-1.3	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4
A	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.7	-0.8	-0.8	-0.7	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.8	0.7
B	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	-0.1	-0.2	-0.4	-0.5	-0.8	-1.0	-1.2	-1.4	-1.5	-1.6	-1.6	-1.5	-1.4	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4
A	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.5	-0.6	-0.6	-0.5	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	0.9
B	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	-0.1	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.2	-1.3	-1.5	-1.6	-1.6	-1.5	-1.3	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4
A	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.3	-0.4	-0.4	-0.4	-0.3	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.2	1.1
B	-0.1	-0.0	0.1	0.1	0.0	-0.1	-0.3	-0.5	-0.7	-0.9	-1.1	-1.3	-1.4	-1.5	-1.5	-1.4	-1.3	-1.1	-0.9	-0.7	-0.5	-0.3	-0.3
A	1.3	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.2	-0.2	-0.2	-0.1	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.1	1.3	1.3	1.4	1.3
B	0.0	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.3	-1.3	-1.4	-1.3	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.5
A	1.3	1.1	0.9	0.7	0.5	0.3	0.1	0.0	-0.1	-0.1	0.0	0.1	0.0	0.3	0.5	0.7	0.9	1.1	1.3	1.4	1.5	1.5	1.4
B	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.2	-1.2	-1.2	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0
A	1.3	1.2	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.3	1.5	1.6	1.6	1.6	1.5
B	0.4	0.5	0.6	0.6	0.5	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-0.9	-1.0	-1.0	-0.9	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.2
A	1.4	1.2	0.9	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.5	1.6	1.6	1.6	1.5
B	0.6	0.7	0.9	0.8	0.7	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.7	-0.8	-0.8	-0.7	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.2	0.4
A	1.3	1.2	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.3	1.5	1.6	1.6	1.6	1.5
B	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	0.9	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.5	-0.6	-0.6	-0.5	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6
A	1.3	1.1	0.8	0.7	0.5	0.3	0.1	0.0	-0.1	-0.1	0.0	0.1	0.0	0.3	0.5	0.7	0.9	1.1	1.3	1.4	1.5	1.5	1.4
B	1.0	1.1	1.3	1.2	1.2	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.3	-0.4	-0.4	-0.4	0.3	-0.2	0.3	0.2	0.4	0.6
A	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.1	-0.2	-0.2	-0.2	-0.1	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.1	1.3	1.3	1.4	1.3
B	1.1	1.3	1.4	1.3	1.3	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.1	-0.2	-0.2	-0.2	-0.1	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0
A	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.3	-0.4	-0.4	-0.3	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.1
B	1.3	1.4	1.5	1.5	1.4	1.3	1.1	0.9	0.7	0.4	0.3	0.1	0.0	-0.1	-0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.3	0.5	0.7	0.9
A	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.5	-0.6	-0.6	-0.5	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	0.9
B	1.3	1.5	1.6	1.6	1.5	1.3	1.2	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.0	1.2
A	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.7	-0.8	-0.8	-0.8	-0.7	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.7
B	1.4	1.5	1.6	1.6	1.5	1.4	1.2	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2
A	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-0.9	-1.0	-1.0	-0.9	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.0	1.2
B	1.3	1.5	1.6	1.6	1.5	1.3	1.2	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2
A	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.2	-1.2	-1.2	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3
B	1.3	1.4	1.5	1.5	1.4	1.3	1.1	0.9	0.7	0.5	0.3	0.1	0.0	-0.1	-0.1	0.0	0.1	0.0	0.1	0.3	0.5	0.7	0.9
A	0.2	0.4	0.5	0.6	0.8	-1.0	-1.1	-1.3	-1.3	-1.4	-1.3	-1.3	-1.1	-1.3	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.1	0.2	0.2	0.1
B	1.1	1.3	1.3	1.3	1.3	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.1	-0.2	-0.2	-0.2	-0.1	0.0	0.2	0.4	0.6	0.8	1.0
A	-0.1	-0.3	-0.5	-0.7	-0.9	-1.1	-1.3	-1.4	-1.5	-1.5	-1.4	-1.3	-1.1	-0.9	-0.7	-0.5	-0.3	-0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0
B	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.2	-1.3	-1.5	-1.6	-1.6	-1.6	-1.5	-1.3	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	-0.1	0.0	0.0	-0.1
A	0.8	0.9	1.0	1.0	0.9	0.8	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.5	-0.6	-0.6	-0.5	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.6	0.6
B	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.2	-1.4	-1.5	-1.6	-1.6	-1.5	-1.4	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	-0.1
A	0.6	0.7	0.8	0.8	0.7	0.6	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.7	-0.8	-0.8	-0.7	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.2	0.4	0.4
B	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.2	-1.3	-1.5	-1.6	-1.6	-1.5	-1.3	-1.2	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	-0.1	0.0	0.0	0.0	-0.1
A	1	0.5	0.6	0.6	0.5	0.4	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-0.9	-1.0	-1.0	-0.9	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2	0.0	0.0	0.0
B	-0.1	-0.3	-0.5	-0.7	-0.9	-1.1	-1.3	-1.4	-1.5	-1.5	-1.4	-1.3	-1.1	-0.9	-0.7	-0.5	-0.3	-0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0
A	0.2	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	0.2	0.0	-0.2	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-1.1	-1.2	-1.2	-1.2	-1.1	-1.0	-0.8	-0.6	-0.4	-0.2

Büchse / Douille / Bush

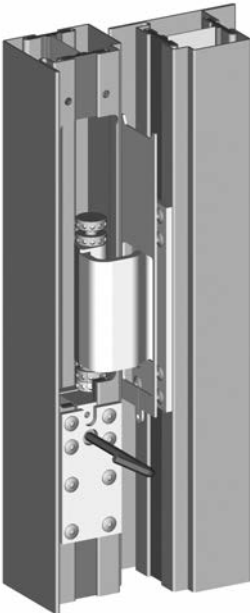
Dichtungsdruck und seitliche Verstellung (+/- 1,5 mm)
Mise en place du joint et réglage latéral (+/- 1,5 mm)
Seal pressure and lateral offset (+/- 1.5 mm)



- Türe mit Keilen unterlegen und fixieren
- Schraube M4x8 (Torx 10) lösen
- Halterung für Abdeckung lösen
2 Schrauben M5x16 (Torx 25).
- Abdeckung über Flügelteil legen

- Placer des cales sous la porte et la fixer
- Desserrer la vis M4x8 (Torx 10)
- Desserrer la fixation du recouvrement
2 vis M5x16 (Torx 25)
- Poser le recouvrement au-dessus de la
pièce de vantail

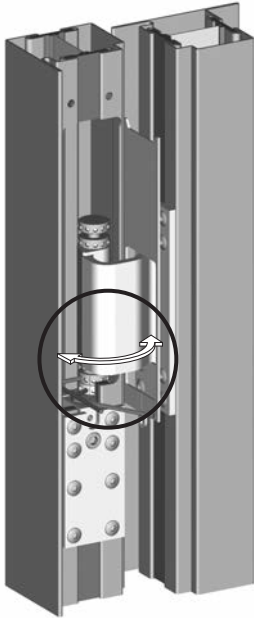
- Fit and fix in place wedges under doors
- Loosen M4x8 screw (Torx 10)
- Loosen the holder for the cover,
2 M5x16 screws (Torx 25)
- Place the cover over the leaf component



- Sicherungsschraube mit Sechskant-
Schlüssel (5 mm) lösen
ca. 2 Umdrehungen

- Desserrer la vis de blocage d'env. 2 tours
avec une clé hexagonale (5 mm)

- Loosen the securing screw using an
Allen key (5 mm), approx 2 turns



- Mit einem Sechskant-Schlüssel (2,5 mm) können nun Dorn (oberer Edelstahlteil) und/oder Buchse (unterer Messingteil) auf die gewünschten Zahlen gedreht werden.
- Sicherungsschraube mit Sechskant-Schlüssel (5 mm) wieder anziehen
- Une clé hexagonale (2,5 mm) permet alors de placer la tige (pièce en inox supérieure) et/ou la douille (pièce en laiton inférieure) dans la position désirée.
- Resserrer la vis de blocage avec la clé hexagonale (5 mm)
- Using an Allen key (2.5 mm), the spindle (top stainless steel component) and/or bush (bottom brass component) can now be adjusted according to the desired figures.
- Tighten the securing screw once more using an Allen key (5 mm)

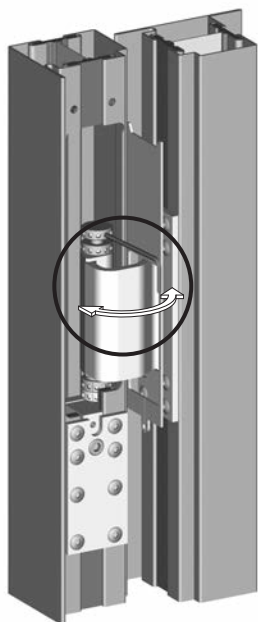


- Abdeckung wieder befestigen M4x8 (Torx 10)
- Halterung für Abdeckung wieder anziehen M5x16 (Torx 25)
- Fixer de nouveau le recouvrement M4x8 (Torx 10)
- Resserrer la fixation du recouvrement M5x16 (Torx 25)
- Fix cover in place once more, M4x8 (Torx 10)
- Tighten the holder for the cover once more, M5x16 (Torx 25)

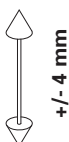
Höhenverstellung (+/- 4 mm) Réglage en hauteur (+/- 4 mm) Height adjustment (+/- 4 mm)

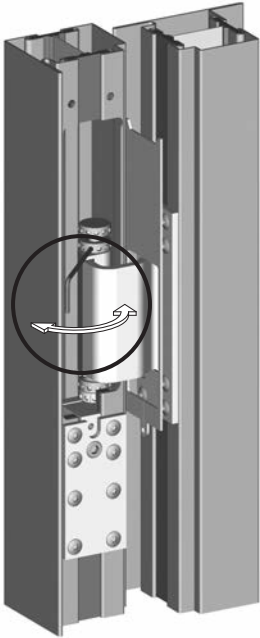


- Schraube M4x8 (Torx 10) lösen.
- Halterung für Abdeckung lösen
2 Schrauben M5x16 (Torx 25)
- Abdeckung über Flügelteil legen
- Desserrer la vis M4x8 (Torx 10)
- Desserrer la fixation du recouvrement
2 vis M5x16 (Torx 25)
- Poser le recouvrement au-dessus de
la pièce de vantail
- Loosen M4x8 screw (Torx 10)
- Loosen the holder for the cover,
2 M5x16 screws (Torx 25)
- Place the cover over the leaf component



- Mit Sechskant-Schlüssel (2,5 mm) die
Konterschraube am Flügelrahmenteil lösen
- Desserrer la contre-vis sur la pièce pour
cadre de vantail avec la clé hexagonale
(2,5 mm)
- Loosen the locking screw on the leaf frame
component using an Allen key (2.5 mm)





- Mit dem Sechskant-Schlüssel (2,5 mm) kann die Schraube verstellt werden:
 - 1 Umdrehung = 1,5 mm
 - je Zahl = 0,125 mm
- Mit Sechskant-Schlüssel (2,5 mm) die Konterschraube wieder anziehen

- La clé hexagonale (2,5 mm) permet de régler la vis:
 - 1 tour = 1,5 mm
 - chaque chiffre = 0,125 mm
- Resserrer la contre-vis avec la clé hexagonale (2,5 mm)

- The Allen key (2.5 mm) can be used to adjust the screw:
 - 1 turn = 1.5 mm
 - for each number = 0.125 mm
- Tighten the locking screw once more using an Allen key (2.5 mm)

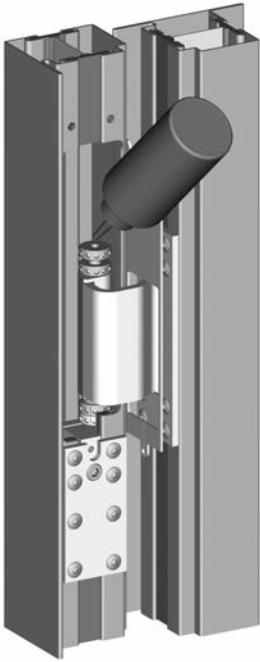


- Abdeckung wieder befestigen M4x8 (Torx 10)
- Halterung für Abdeckung wieder anziehen M5x16 (Torx 25)

- Fixer de nouveau le recouvrement M4x8 (Torx 10)
- Resserrer la fixation du recouvrement M5x16 (Torx 25)

- Fix cover in place once more, M4x8 (Torx 10)
- Tighten the holder for the cover once more, M5x16 (Torx 25)

Wartung Maintenance Maintenance



- Abdeckung demontieren.
Die Öffnung der Höhenverstellungsschraube mit Fließfett (450.093) füllen.
Abdeckung wieder montieren.
- Démontez le recouvrement.
Remplir l'orifice de la vis de réglage en hauteur de graisse liquide (450.093).
Remonter le recouvrement.
- Remove the cover.
Fill the opening in the height adjustment screw with low-viscosity grease for lubrication (450.093).
Re-install the cover.

**Hinweis**

Vor dem Einhängen müssen die Dorne gefettet werden.
Die Bänder sollten ca. alle 100'000 Schliessfolgen mit dem Fliessfett 450.093 nachgeschmiert werden.
Die Befestigungsschrauben müssen ebenfalls regelmässig kontrolliert werden.

Note

Les vis de fixation doivent être graissées avant l'accrochage.
Les paumelles devraient être regraissées avec de la graisse liquide 450.093 environ au bout de toutes les 100'000 fermetures.
Les vis de fixation doivent également être contrôlées régulièrement.

Note

The tappets must be greased before hinging.
The hinges should be re-lubricated after approx. every 100,000 closing sequences with low-viscosity grease (450.093).
The fixing screws must also be controlled regularly.



14

Jansen AG Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet
Schweiz

Le-Nr. 0013-CPR-2014-03-31
Verdeckt liegendes 3D Anschraubband Stahl
555.024/555.025/555.026/555.027

EN 1935:2002

Türband für Feuer-/ Rauchschutztüren oder an Fluchttüren

Selbstschliessend bestanden
Dauerfunktionstüchtigkeit bestanden

(200.000 Zyklen)

Erstprüfungen durchgeführt und Klassifizierungsberichte erstellt durch ift Rosenheim NB-Nr. 0757

Gebrauchs- klasse	Dauer- betrieb	Masse der Prüftür	Feuer- beständig- keit	Sicherheit	Korrosions- beständig- keit	Schutz	Bandklasse
4	7	7	1	1	3	1	14

Leistungserklärung


LE-Nr. 0013-CPR-2014-03-31

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Verdeckt liegendes 3D Anschraubband Stahl
555.024/555.025/555.026/555.027
2. Verwendungszweck: Türband für Feuer-/ Rauchschutztüren oder an Fluchttüren
3. Hersteller: Jansen AG Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9469 Oberriet
Schweiz
4. Bevollmächtigter: N/N
5. System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: 1
6. Harmonisierte Norm: EN 1935:2002
Notifizierte Stelle: **ift** Rosenheim NB-Nr. 0757 hat eine Typprüfung nach dem System 1 vorgenommen und das Zertifikat (0757-CPR-229-7010863-1-4) zur Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit nach 7.1 und 7.2 ausgestellt und die Prüf- und Klassifizierungsberichte ausgestellt.
7. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte techn. Spezifikation
7.1 Selbstschliessend	erfüllt	EN 1935:2002
7.2 Dauerfunktionstüchtigkeit	erfüllt 200.000 Zyklen	
7.3 Gefährliche Substanzen	–	

8. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:



Balz Schumacher, Leiter Produktmanagement Jansen AG

Oberriet, 31. März 2014

Jansen AG

Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
CH-9463 Oberriet
Telefon +41 (0)71 763 91 11
Telefax +41 (0)71 761 22 70
www.jansen.com, info@jansen.com

JANSEN